



LOMBARD ODIER
LOMBARD ODIER DARIER HENTSCH

Aviso de privacidad del Grupo

Información Importante relativa al tratamiento de datos
personales por parte de Lombard Odier

En el marco de su actividad comercial, las entidades del Grupo Lombard Odier (en lo sucesivo, «Lombard Odier» o la(s) «Entidad(es) Lombard Odier») tratan datos personales.

Este documento recoge las políticas del Grupo Lombard Odier respecto al tratamiento de datos personales.

Sin perjuicio de ningún aspecto incluido en este documento, las Entidades Lombard Odier aplican estrictamente las normas de protección de datos que se encuentran en vigor en las jurisdicciones en las que están constituidas dichas entidades.

Los empleados de Entidades Lombard Odier deberán además consultar el aviso de privacidad para empleados que complementa a este documento. En caso de discrepancia entre el aviso de privacidad para empleados y este documento, prevalecerá este último.

Rogamos que lea atentamente el siguiente texto, emitido por el Grupo Lombard Odier. Le proporcionará información importante (en lo sucesivo, la «Información Importante») sobre el tratamiento de datos personales por Lombard Odier y los derechos que se les otorgan a cualesquiera personas físicas o jurídicas identificadas o identificables cuyos datos personales se traten (los «Interesados»). Tenga en cuenta que, en determinadas jurisdicciones, como el EEE, la Normativa legal aplicable no resulta de aplicación a datos correspondientes a personas jurídicas, por lo que, en ese caso, habrá de entenderse que los términos pertinentes aquí definidos se refieren únicamente a personas físicas.

Le rogamos que envíe el enlace a esta Información importante a toda persona con la que mantenga una relación contractual o que desee iniciar una con una Entidad Lombard Odier. En este sentido, consulte el Punto 3.2 para determinar quién podría ser una Persona Relacionada.

Tabla de contenidos

1.	Lombard Odier en calidad de responsable del tratamiento de datos	4
2.	Información de contacto del Delegado de Protección de Datos del Grupo Lombard Odier	6
3.	Categorías de Interesados cuyos datos personales se tratan	6
4.	Categorías de datos personales recopilados a partir de Interesados	7
5.	Fuentes usadas para recopilar datos personales	8
6.	Finalidades con que se tratan los datos personales	8
7.	Periodo durante el que se conservan los datos personales	9
8.	Destinatarios de datos personales	10
9.	Transmisión de datos personales al extranjero	11
10.	Existencia de decisiones automatizadas	11
11.	Existencia de elaboración de perfiles	11
12.	Obligación del Interesado de facilitar datos personales a Lombard Odier	11
13.	Consecuencias de no facilitar datos personales a Lombard Odier	12
14.	Derechos de los Interesados	12
15.	Derecho de los Interesados a oponerse al tratamiento de datos personales con fines de marketing directo	12
16.	Cambios periódicos de esta Información Importante	13

1. Lombard Odier en calidad de responsable del tratamiento de datos

Las siguientes Entidades Lombard Odier actúan como responsable del tratamiento (o responsable del fichero de datos) en lo relativo a todos los datos personales que tratan en el marco de su actividad comercial. Podrá contactar con las Entidades Lombard Odier mediante los datos de contacto indicados:

Las Bahamas	Lombard Odier & Cie (Bahamas) Ltd	Lyford Cay House, Western Road, Nasáu, Bahamas	Teléfono: +1 242 302 2100 Fax: +1 242 302 2101
Bélgica	Lombard Odier (Europe) SA, sucursal en Bélgica	Avenue Louise 81, 1050 Bruselas, Bélgica	Teléfono: +32 (0)2 543 0830 Fax: +32 (0)2 543 0838
Bermudas	Lombard Odier Trust (Bermuda) Ltd	Victoria Place, 31 Victoria Street, Hamilton HM 10, Bermudas	Teléfono: +1 441 292 7817 Fax: +1 441 292 2696
EAU	Bank Lombard Odier & Co Ltd, sucursal en ADGM	Al Maryah Island, Abu Dhabi Global Market Square, Al Sila Tower, 24th floor, Abu Dabi, EAU	Teléfono: +971 2 201 3100 Fax: +971 2 201 3111
	Bank Lombard Odier & Co Ltd, oficina de representación en Dubái	Conrad Business Tower, 12th Floor, Office 1208, Sheikh Zayed Road, Dubái, EAU	Teléfono: +971 4 5090111 Fax: +971 4 5090222
Francia	Lombard Odier (Europe) SA, sucursal en Francia	8, rue Royale, 75008 París, Francia	Teléfono: +33 (0)1 4926 4600 Fax: +33 (0)1 4926 4720
	Lombard Odier Funds (Europe) SA, sucursal en Francia	8, rue Royale, 75008 París, Francia	Teléfono: +33 (0)1 4926 4600 Fax: +33 (0)1 4926 4720
Alemania	Lombard Odier Funds (Europe) SA, sucursal en Alemania	Reuterweg 49 Bockenheimer Landstraße 2-4, OpernTurm, 60323 Fráncfort del Meno, Alemania	Teléfono: +49 (0)69 71048 8400 Fax: +49 (0)69 71048 8444
Hong Kong	Lombard Odier (Hong Kong) Ltd	3901, Two Exchange Square, 8 Connaught Place Central, Hong Kong	Teléfono: +852 2501 8518 / +852 2501 8500 Fax: +852 2501 8538 / +852 2501 8577
Israel	Bank Lombard Odier & Co Ltd, oficina de representación en Israel	Alrov Tower at 11th floor, 46 Rothschild Blvd, Tel Aviv 6688312, Israel	Teléfono: +972 73 380 1830 Fax: +972 73 380 1831
Italia	Lombard Odier (Europe) SA, sucursal en Italia	Via Santa Margherita 6, 20121 Milán, Italia	Teléfono: +39 02 00697 700 Fax: +39 02 00697 722
	Lombard Odier Funds (Europe) SA, sucursal en Italia	Via Santa Maria Segreta 7, 20123 Milán, Italia	Teléfono: +39 02 30314 600 Fax: +39 02 30314 660
Japón	Lombard Odier Trust (Japan) Ltd	Izumi Garden 41F, 1-6-1 Roppongi Minato-ku - Tokio 106-6041, Japón	Teléfono: +81 3 5114 1796 Fax: +81 3 5114 1772
Luxemburgo	Lombard Odier (Europe) SA	291, route d'Arlon L-1150 Luxemburgo	Teléfono: +352 27 78 5000 Fax: +352 27 78 5001
	Lombard Odier Funds (Europe) SA	291, route d'Arlon L-1150 Luxemburgo	Teléfono: +352 27 78 1000 Fax: +352 27 78 1001

	Lombard Odier T&O Services (Europe) SA	291, route d'Arlon L-1150 Luxemburgo	Teléfono: +352 27 78 2000 Fax: +352 27 78 2001
Países Bajos	Lombard Odier Funds (Europe) SA, sucursal en Países Bajos	Weena 736B, 3014 DA Róterdam, Países Bajos	Teléfono: +31 (0)20 85 46 090 Fax: +31 (0)20 85 46 051
	Lombard Odier & Cie (Bahamas) Ltd, oficina de representación en Panamá	Oceania Business Plaza Torre 2000, Oficina 38-D, Boulevard Pacífica, Urb. Punta Pacífica, Corregimiento de San Francisco, Ciudad de Panamá, Panamá	Teléfono: + 507 282 8500 Fax: + 507 282 8501
Panamá	Lombard Odier (Panama), Inc.	Oceania Business Plaza Tower 2000, oficina 38-D Boulevard Pacífica, Urb. Punta Pacífica Corregimiento de San Francisco Panamá	Teléfono: + 507 282 8500 Fax: + 507 282 8501
Rusia	Bank Lombard Odier & Co Ltd, oficina de representación en Moscú	Letnikovskaya st.2, bld.1 115114, Moscú, Rusia	Teléfono: + 7 495 225 9313 Fax: + 7 495 225 9300
Singapur	Lombard Odier (Singapore) Ltd	9 Raffles Place - #46-02 Republic Plaza Singapur 048619, Singapur	Teléfono: +65 6305 7788 Fax: +65 6305 7789
Sudáfrica	Bank Lombard Odier & Co Ltd, oficina de representación en Sudáfrica	4 Sandown Valley Crescent, Sandton, Johannesburgo 2196, Sudáfrica	Teléfono: +27 (0) 10 015 5807
	Lombard Odier (Europe) SA, sucursal en España	Paseo de la Castellana 66, 4ª planta, 28046, Madrid, España	Teléfono: +34 91 790 29 00 Fax: +34 91 790 29 01
España	Lombard Odier Gestión (España) SGIC, SA	Paseo de la Castellana 66, 4ª planta, 28046 Madrid, España	Teléfono: +34 91 790 29 43 Fax: +34 91 790 29 41
	Bank Lombard Odier & Co Ltd	Rue de la Corraterie 11, 1204 Ginebra, Suiza	Teléfono: +41 22 709 21 11 Fax: +41 22 709 21 11
Suiza	LO Patrimonia Ltd	6, rue Horace-Bénédict-de-Saussure, 1204 Ginebra, Suiza	Teléfono: +41 22 3204274 Fax: +41 22 3204275
	Lombard Odier Asset Management (Switzerland) Ltd	6, avenue des Morgines 1213 Petit-Lancy, Suiza	Teléfono: +41 22 7930687 Fax: +41 22 7092920
	Lombard Odier (Europe) SA, sucursal en Reino Unido	Queensberry House, 3 Old Burlington Street, Londres W1S 3AB, Reino Unido	Teléfono: +44 (0)20 3206 6000 Fax: +44 (0)20 3206 6250
Reino Unido	Lombard Odier Asset Management (Europe) Ltd	Queensberry House, 3 Old Burlington Street, Londres W1S 3AB, Reino Unido	Teléfono: +44 (0)20 3206 6000 Fax: +44 (0)20 3206 6250
Uruguay	Lombard Odier (Uruguay) SA	Luis Alberto de Herrera 1248, Torre 2, Oficina 2305, 11300 Montevideo, Uruguay	Teléfono: +598 26 23 77 50 Fax: +598 26 23 77 51

EE. UU.:	Lombard Odier Asset Management (USA) Corp	452 Fifth Avenue, 25th Floor, Nueva York, NY 10018, Estados Unidos	Teléfono: +1 212 295 6200 Fax: +1 212 295 6220
----------	--	---	---

Dos o más Entidades Lombard Odier podrán actuar en calidad de **responsables conjuntos** si deciden conjuntamente la finalidad y los medios para el tratamiento de datos personales. El Interesado podrá ejercer sus derechos (consulte el Punto 14) en relación con o en oposición a cada una de las Entidades Lombard Odier que pudieran actuar como responsables conjuntos.

2. Información de contacto del Delegado de Protección de Datos del Grupo Lombard Odier

A continuación, se indican los datos de contacto del Delegado de Protección de Datos del Grupo Lombard Odier.

Bank Lombard Odier & Co Ltd
Group Data Protection Officer
 11, Rue de la Corraterie
 1204 Ginebra
 Suiza
 Correo electrónico: group-dataprotection@lombardodier.com

El Delegado de Protección de Datos del Grupo estará en contacto siempre que corresponda con los delegados de protección de datos locales nombrados por cada Entidad Lombard Odier.

3. Categorías de Interesados cuyos datos personales se tratan

Dentro del marco de su actividad comercial, Lombard Odier trata datos personales de las categorías de Interesados que se enumeran a continuación:

- a) La persona física o jurídica que mantiene una relación contractual con Lombard Odier (en lo sucesivo, la «**Parte Contratante**») o la persona física o jurídica que se encuentra en contacto con Lombard Odier con anterioridad a la formalización de una relación contractual con Lombard Odier (en lo sucesivo, la «**Parte Potencial**»), p. ej.:
- titular o titular potencial de una cuenta bancaria.
 - persona que recibe o pretende recibir servicios puntuales de gestión o de asesoramiento.
 - prescriptor o potencial prescriptor.
 - trabajador/a de Lombard Odier o candidato/a a un puesto.
- b) La persona física o jurídica relacionada con una Parte Contratante o una Parte Potencial (en lo sucesivo, la «**Persona Relacionada**»), p. ej.:
- director/a, miembro del consejo de una entidad jurídica.
 - fiduciario/a, fideicomitente, albacea de un fideicomiso.
 - patrono/a, fundador/a de una fundación.
 - accionista directo o indirecto, titular real, persona que controla una entidad jurídica.
 - beneficiario/a de un fideicomiso o de una fundación.
 - signatario/a autorizado/a de una cuenta bancaria.
 - persona que recibe la correspondencia.
 - persona a contactar en caso de pérdida de contacto con la Parte Contratante.
 - familiares, amigos, abogados, consultores, asesores, etc. de una Parte Contratante o de una Parte Potencial.
 - representante autorizado/a y equipo directivo, patronatos de fundaciones, fiduciarios/as, albaceas, signatarios/as autorizados/as, en caso de que estos sean entidades jurídicas.
 - representantes autorizados/as y personal de gestores de activos externos.

- representantes autorizados/as y personal de clientes institucionales, distribuidores de fondos, inversores de fondos corporativos, prestadores de fondos, clientes de infraestructura bancaria, etc. a quienes Lombard Odier vende productos y presta servicios.
 - representantes autorizados/as y personal de proveedores de servicios, vendedores, contrapartes, brókeres, corredores, etc. que prestan servicios a Lombard Odier, o compran o venden productos financieros, o de otros tipos, procedentes de o destinados a Lombard Odier.
 - representante autorizado/a y personal de despachos de abogados, empresas de consultoría, asesorías, etc. con mandato de Lombard Odier.
- c) La personas físicas o jurídicas que no mantienen una relación contractual con Lombard Odier, pero que por otros motivos se encuentran en contacto con Lombard Odier o sobre las que Lombard Odier recopila información (en lo sucesivo, los «**Otros Interesados**»), p. ej.:
- cliente potencial.
 - usuario de redes sociales que comenta sobre Lombard Odier.
 - representantes autorizados/as y personal de bancos y entidades externas de servicios financieros.
 - representantes autorizados/as y personal de asociaciones profesionales.
 - periodistas.
 - toda persona que contacte con Lombard Odier independientemente del motivo.
- d) La persona física o jurídica que hace uso de funcionalidades online puestas a su disposición por Lombard Odier o relacionadas con este último (en lo sucesivo, el «**Usuario de Funcionalidades Online**»).

4. Categorías de datos personales recopilados a partir de Interesados

Datos Personales querrá decir cualquier dato que identifica a una persona o que permite hacerlo junto con otros datos, p. ej.:

- información personal, p. ej., nombre, dirección, número de teléfono, número de fax, dirección de correo electrónico, fecha de nacimiento, lugar de nacimiento, nacionalidad(es).
- números identificadores, p. ej., número del pasaporte, número de DNI, número NIF.
- currículum, p. ej., actividad profesional, función pública.
- situación familiar, p. ej., estado civil, número de hijos, número de nietos.
- datos económicos, p. ej., activos financieros, origen de fondos.
- datos contractuales, p. ej., mandatos otorgados a Lombard Odier.
- información de cuenta, p. ej., número de cuenta, número IBAN.
- información sobre diligencia debida, p. ej., resultados de comprobaciones contra el blanqueo de capitales, comprobaciones de crédito.
- información relacionada con inversiones, p. ej., perfil de inversor, perfil de riesgos, prueba de aptitud, asignación de activos, inversiones.
- datos de operaciones, p. ej., instrucciones de pago, instrucciones de inversión.
- perfiles de personalidad, p. ej., con respecto a conductas y comportamiento.
- identificación online, p. ej., dirección IP e información sobre el uso que el Interesado hace del sitio web de Lombard Odier y de los productos y servicios ofertados allí (rogamos consultar además la Política de cookies de Lombard Odier), incluida información de seguimiento relacionada con la apertura, la eliminación y la lectura de nuestros mensajes de correo electrónico de mercadotecnia.
- datos físicos, p. ej., imágenes obtenidas por circuito cerrado de televisión y fotografías.
- grabaciones de llamadas telefónicas.
- información adicional sobre los trabajadores y candidatos de Lombard Odier, p. ej., currículos, referencias profesionales, formación, rendimiento en el trabajo, bajas por enfermedad, vacaciones, viajes de negocios.

5. Fuentes usadas para recopilar datos personales

Lombard Odier recopila datos personales, p. ej., en el marco de su actividad comercial antes de formalizar una relación contractual con el Interesado y durante la vida de una relación contractual existente con el Interesado.

Lombard Odier usa varios métodos para recopilar datos personales, entre otros:

Interacciones directas - En general, Lombard Odier recopila datos personales relativos a los Interesados a través de ellos mismos, de Personas Relacionadas o a través de aquellas personas con las que Lombard Odier mantiene la relación contractual (es decir, la Parte Contratante, la Parte Potencial o el Usuario de Funcionalidades Online).

Tecnologías o interacciones automatizadas - Si un Interesado interactúa por medios electrónicos con Lombard Odier, p. ej., con el sitio web de Lombard Odier, Lombard Odier podrá recopilar datos personales automáticamente mediante cookies o tecnologías similares. Consulte la Política de cookies de Lombard Odier para obtener más información sobre cookies.

Terceros o fuentes de acceso público - Conforme a lo permitido por la normativa vigente, Lombard Odier también recopila datos personales sobre Interesados procedentes de terceros, como bancos y entidades de servicios financieros, fuentes públicas como internet, medios impresos, medios electrónicos, redes sociales, redes de contacto, registros mercantiles y otros registros públicos, organismos públicos, bases de datos de conformidad profesional u otros proveedores de servicios de información, investigación o rendición de cuentas. En cuanto a candidaturas a puestos de trabajo, Lombard Odier también recopila información que podría recibir, por ejemplo, de agencias de contratación de personal.

6. Finalidades con que se tratan los datos personales

Las Entidades Lombard Odier tratan datos personales de acuerdo con las disposiciones legales aplicables. Los datos personales se tratan, con supeditación a los fines que se indican a continuación, o con cualquier fin relacionado con ellos o complementario a ellos o cualquier otro fin con los que se hubieran facilitado los datos personales a Lombard Odier, o cualquier otra instrucción formulada por el Interesado.

a) El tratamiento es necesario para cerrar o para cumplir un contrato con Lombard Odier.

Lombard Odier trata datos personales para cumplir un contrato que ya haya sido cerrado entre Lombard Odier y el Interesado. Lombard Odier también trata datos personales, antes de formalizar un contrato con el Interesado, para dar los pasos —a petición del Interesado— que conducen a la formalización de una relación contractual.

Los contratos correspondientes podrán pertenecer, por ejemplo, a las siguientes categorías:

- Oferta y prestación de servicios bancarios y financieros, p. ej., mantenimiento y gestión de una cuenta bancaria, servicios de gestión de activos, servicios de asesoría, servicios de ejecución y operación relacionados con títulos de valor, ejecución de órdenes de pago, servicios en línea (como aplicaciones o soluciones), servicios de custodia internacional y rendición de cuentas internacional.
- Externalización de procesos de tecnologías de la información y empresariales (p. ej., servicios de *back-office*).
- Prestación de servicios de gestión de fondos.
- Oferta y provisión de información general relativa a planificación patrimonial.
- Contratos con terceros, p. ej., gestores de activos externos, prescriptores, proveedores externos de servicios.
- Contratos de trabajo y demás acuerdos con personal.

b) Conformidad con obligaciones legales a las que Lombard Odier está sujeto

Lombard Odier trata datos personales con el fin de cumplir con las obligaciones legales a las que está sujeto. Dichas obligaciones, incluidas, para que no haya lugar a dudas, las previstas en la ley de protección de datos, aplicables a las Entidades Lombard Odier están definidas en el Derecho nacional o internacional y en la normativa nacional, aprobada por los respectivos organismos nacionales de supervisión (en lo sucesivo, la «**Normativa legal aplicable**»). Esta Normativa legal aplicable define en particular obligaciones en lo relativo a, p. ej.:

- Actividad bancaria y de gestión de activos, p. ej., determinación de una prueba de aptitud individual relacionada con inversiones, obligaciones de rendición de cuentas sobre derechos de los accionistas ante organismos en lo relativo a participaciones en títulos de valor.
- Medidas contra el blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo, p. ej., identificación de la parte contratante, el titular real, las personas que firman la documentación contractual en nombre de una entidad; determinación del origen de los fondos, la situación financiera y la situación familiar de un titular de cuenta y de un titular real; comprobaciones de diligencia debida sobre la información obtenida; obligación de rendición de cuentas a los organismos competentes en caso de sospecha de blanqueo de capitales.
- Rendición de cuentas al banco nacional, p. ej., estadísticas sobre los activos gestionados.

- Información fiscal y obligatoria.
- Grabaciones de llamadas telefónicas y registro de correos electrónicos para prevenir abusos de mercado y fraudes.
- Lombard Odier en calidad de empleador.

c) Intereses legítimos perseguidos por Lombard Odier o por terceros.

Lombard Odier trata datos personales con el fin de perseguir (i) sus intereses legítimos/esenciales o (ii) los de un tercero (p. ej., Entidades Lombard Odier) en función de la legislación local aplicable.

Los intereses legítimos/esenciales arriba mencionados son, por ejemplo, los siguientes:

- Cumplir con obligaciones legales definidas en el Derecho nacional o internacional y en la normativa nacional, aprobadas por los respectivos organismos nacionales de supervisión que no hayan sido ya cubiertas por el Punto 6.2.
- Garantizar la seguridad en las redes y de la información.
- Garantizar la seguridad en las instalaciones de Lombard Odier por medio de la instalación de videovigilancia.
- Garantizar el acceso autorizado a las instalaciones de Lombard Odier, a zonas restringidas, a sistemas TIC (p. ej., PCs), etc. instalando sistemas de tarjetas de acceso.
- Denunciar posibles hechos delictivos o amenazas a la seguridad pública ante órganos competentes, incluyendo la transmisión de los datos personales pertinentes.
- Prevenir el fraude.
- Transmitir datos personales en el seno del Grupo Lombard Odier con fines administrativos internos, conformidad consolidada y fines de gestión de riesgos.
- Defender los intereses de Lombard Odier en caso de requerimientos o litigios civiles, administrativos, penales o normativos.
- Investigar tendencias de mercado, posicionamiento de la competencia.
- Análisis de necesidades, tendencias, expectativas y comportamiento de los Interesados, donde se incluye crear perfiles para personalizar y promover la calidad de la comunicación y la interacción de Lombard Odier con los Interesados.
- Desarrollar, mejorar y analizar productos, servicios y comunicaciones.
- Supervisar y mejorar la mercadotecnia y la comunicación por correo electrónico.
- Mantener relaciones públicas con periodistas.
- Actividades de publicidad, mercadotecnia y ventas para ampliar el negocio del Grupo Lombard Odier (**rogamos consultar al respecto el Punto 15 sobre el derecho a oposición por parte del Interesado**).
- Intervención de Lombard Odier como empleador en lo relativo a ámbitos que no hayan sido ya cubiertos en el Punto 6.2.

d) El Interesado ha dado su consentimiento al tratamiento de sus datos personales.

En determinados casos, el tratamiento de datos personales solo se permite si el Interesado ha prestado su consentimiento a Lombard Odier. Podrá requerirse el consentimiento del Interesado, en función de la Normativa legal aplicable, por ejemplo, si Lombard Odier tratara categorías especiales de datos personales, como los relativos a la salud del Interesado (p. ej., en el contexto de su participación en un evento social deportivo o gastronómico organizado por Lombard Odier) o si el Interesado fuera parte de un proceso automatizado de toma de decisiones (véase el Punto 10).

Si un Interesado tuviera que dar a Lombard Odier su consentimiento para el tratamiento de sus datos personales, Lombard Odier le informará de manera individualizada.

El consentimiento dado por un Interesado para el tratamiento de sus datos personales puede ser cancelado por el Interesado en cualquier momento. La cancelación del consentimiento solo tendrá validez para el futuro y no se aplica al tratamiento de datos personales hecho antes de dicha cancelación.

7. Periodo durante el que se conservan los datos personales

Lombard Odier solo conserva datos personales el tiempo necesario para los fines con los cuales dichos datos han sido recopilados y tratados.

En relación con el periodo de tiempo durante el que se conservan los datos personales, las Entidades Lombard Odier aplican una política en el marco de la Normativa legal aplicable que regula sus actividades. Los periodos de conservación, por ejemplo, se definen en las normativas legales relativas a:

- la lucha contra el blanqueo de capitales y contra la financiación del terrorismo.
- obligaciones contractuales.
- obligaciones fiscales.
- requisitos normativos.

En determinados casos, Lombard Odier podrá tener derecho a aplicar un periodo de conservación más largo, p. ej., si así lo exigen medidas adoptadas por autoridades judiciales o de supervisión para continuar el tratamiento y la conservación de datos personales.

Lombard Odier está también autorizado a conservar y tratar datos personales durante el tiempo que duren los procedimientos civiles, administrativos, penales o de supervisión, con el objeto de proteger sus intereses.

8. Destinatarios de datos personales

Lombard Odier publica datos personales relativos al Interesado de conformidad con la Normativa legal aplicable. Lombard Odier podría tener que compartir datos personales a las siguientes personas / partes:

Personal de Lombard Odier - Lombard Odier ha tomado las medidas técnicas y organizativas apropiadas que permiten que los datos personales solo se comuniquen a los miembros del personal (es decir, trabajadores y auxiliares) que están asignados para cumplir, en representación de Lombard Odier, las obligaciones contractuales, legales y de supervisión a las que Lombard Odier se somete en el contexto de revelación de datos personales. El personal, al que se comunican datos personales, está sujeto contractualmente a las exigencias de confidencialidad legales aplicables y al secreto bancario y empresarial.

Terceros - Los datos personales de los empleados de Lombard Odier podrán comunicarse a las Entidades del Grupo Lombard Odier y, en función de la actividad profesional desarrollada por el trabajador de Lombard Odier, a Interesados según se define en el Punto 3, p. ej., a Partes Contratantes, Partes Potenciales, Personas Relacionadas, Otros Interesados.

Terceros encargados del tratamiento de datos - Lombard Odier podrá comunicar datos personales a un tercero que actúe como encargado del tratamiento de datos por cuenta de Lombard Odier en el marco de relaciones de delegación y subcontratación (p. ej., Entidades del Grupo Lombard Odier u otros terceros, como proveedores de servicios de relaciones con clientes que las Entidades del Grupo Lombard Odier utilizan para desempeñar actividades de gestión de activos, proveedores de servicios en la nube, proveedores de sistemas TIC, proveedores de servicios de entrega de correo electrónico o proveedores de desarrollo TIC). Lombard Odier obliga contractualmente a dichos terceros a que tomen las medidas técnicas y organizativas apropiadas que permitan que los datos personales solo se comuniquen al personal del tercero que sea responsable de desarrollar e implantar el contrato cerrado entre Lombard Odier y el tercero.

Otros terceros - Lombard Odier comunica datos personales a terceros que no son los encargados del tratamiento de datos para poder cumplir sus obligaciones legales y normativas, así como sus obligaciones derivadas de los contratos que mantiene con sus Partes Contratantes. Los terceros son, en este sentido, por ejemplo:

- Organismos nacionales y extranjeros de tipo judicial, administrativo o de supervisión.
- Brókeres nacionales y extranjeros, mercados bursátiles.
- Bancos centrales nacionales y extranjeros, bancos corresponsales, bancos de depósito.
- Registros de operaciones nacionales o extranjeros, repositorios centrales de operaciones.
- Emisores de valores o productos, vehículos de inversión colectiva y sus agentes.
- Brókeres.
- Contrapartes.
- Auditores, asesores profesionales, abogados.

9. Transmisión de datos personales al extranjero

Lombard Odier podrá transmitir datos personales a destinatarios con establecimiento o domicilio fuera de las jurisdicciones en que se ubican las Entidades Lombard Odier (p. ej., países no pertenecientes al Espacio Económico Europeo [EEE] y Suiza), concretamente, pero de forma no exclusiva, en los siguientes casos:

- Cumplimiento de obligaciones contractuales frente a las Partes Contratantes, p. ej., ejecución de órdenes de pago u órdenes de operaciones con valores (SWIFT).
- Obligación legal a la que Lombard Odier esté sujeto o que de otro modo resulte de aplicación en el marco de su actividad comercial, p. ej., como parte de las obligaciones de rendición de cuentas según el ECR (rogamos tener en cuenta que Lombard Odier comunica los datos personales a las autoridades nacionales competentes; la comunicación final a las autoridades competentes extranjeras la realizan las autoridades nacionales competentes).
- Comunicación de datos personales a terceros encargados del tratamiento de datos en el marco de relaciones de delegación y subcontratación.
- El Interesado ha dado su consentimiento a Lombard Odier, p. ej., en el marco de las obligaciones de comunicación de información relacionadas con la FATCA.

En caso de que Lombard Odier transmita datos personales a un país o un territorio que no ofrezca un nivel adecuado de protección de datos personales de acuerdo con la Normativa legal aplicable pertinente, la transmisión y el tratamiento de datos personales están supeditados a garantías adecuadas, concretamente, cláusulas contractuales tipo o *ad hoc*, para asegurar que la transmisión se lleva a cabo en cumplimiento de las normas aplicables de protección de datos.

Con supeditación a la Normativa legal aplicable, Lombard Odier podrá facilitar al Interesado, previa solicitud, copia de las garantías pertinentes. Esta petición deberá dirigirse al Delegado de Protección de Datos del Grupo, con dirección Bank Lombard Odier & Co Ltd. en Ginebra (rogamos consultar la información de contacto del Punto 2).

10. Existencia de decisiones automatizadas

Una decisión automatizada en el contexto de la Normativa legal aplicable se refiere por lo general a una decisión tomada exclusivamente mediante un tratamiento automatizado, sin ninguna intervención humana, de la que se derivan consecuencias jurídicas relacionadas con el Interesado o que de un modo similar afectan al Interesado. Podrá permitirse dicha toma de decisiones automatizada, con supeditación a la Normativa legal aplicable, si fuera necesaria para formalizar un contrato con el Interesado o para el cumplimiento de un contrato ya cerrado con un Interesado.

Los Interesados a quienes afecte este aspecto recibirán información individual procedente de Lombard Odier.

11. Existencia de elaboración de perfiles

Con supeditación a la Normativa legal aplicable, la elaboración de perfiles se refiere, en general, a toda forma de tratamiento automático de datos personales que permite evaluar ciertos aspectos personales de un Interesado; en particular, para analizar o predecir aspectos y crear perfiles de personalidad relativos a la situación económica, preferencias personales, intereses, fiabilidad, comportamiento, ubicación o movimientos del Interesado.

Lombard Odier también usa perfiles para analizar ciertos aspectos relativos al uso de funcionalidades online facilitadas por Lombard Odier o relacionadas con este. En concreto, Lombard Odier utiliza cookies que guardan las preferencias de los Interesados y facilitan el uso del sitio web (rogamos consultar además la Política de cookies de Lombard Odier).

12. Obligación del Interesado de facilitar datos personales a Lombard Odier

Para formalizar una relación contractual con Lombard Odier, así como para mantenerla, es un requisito legal o contractual facilitar determinados datos personales. Según la Normativa legal aplicable sobre medidas contra el blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo, Lombard Odier está obligado en particular a identificar a la parte contratante y al titular real o a la persona que controla los activos que se depositan o gestionan en Lombard Odier. Además, Lombard Odier está obligado por ley a mantener actualizados los datos personales, de manera que el Interesado está obligado a comunicar a Lombard Odier cualquier cambio en los mismos.

13. Consecuencias de no facilitar datos personales a Lombard Odier

Si la Parte Contratante no deseara facilitar los datos personales necesarios a Lombard Odier antes de formalizar una relación contractual, Lombard Odier no podrá firmar un contrato.

Si la Parte Contratante no comunicase los datos personales necesarios a Lombard Odier durante la existencia de una relación contractual con Lombard Odier, Lombard Odier podría verse obligado a poner fin a la relación contractual.

14. Derechos de los Interesados

Todos los Interesados cuyos datos personales han sido tratados por Lombard Odier pueden tener derecho a ejercer, siempre conforme a la Normativa legal aplicable pertinente, los derechos sobre tratamiento de sus datos personales que se indican a continuación.

Toda petición deberá enviarse a la entidad de Lombard Odier con la que el Interesado mantiene una relación contractual o con la que estuviera en contacto antes de formalizar tal relación contractual. En caso de duda, la petición también podrá dirigirse al Delegado de Protección de Datos del Grupo Lombard Odier, con dirección Bank Lombard Odier & Co Ltd. en Ginebra (rogamos consultar la información de contacto del Punto 2).

- Derecho a solicitar el acceso a los datos personales y recibir copia de ellos.
- Derecho a solicitar la rectificación.
- Derecho a solicitar la supresión.
- Derecho a solicitar una limitación del tratamiento.
- Derecho a solicitar una oposición al tratamiento.
- Derecho a solicitar la portabilidad de los datos (con respecto a datos personales que el Interesado haya facilitado a Lombard Odier como responsable del tratamiento, en los casos en que el tratamiento de datos personales se base en un contrato [véase el Punto 6.a] o en el consentimiento del Interesado [véase el Punto 6.d]).
- Derecho a no estar sujeto a una decisión basada únicamente en un proceso de toma de decisiones automatizado, incluyendo la elaboración de perfiles (consulte los Puntos 10 y 11; a petición del Interesado, un trabajador de Lombard Odier deberá intervenir para escuchar la argumentación del Interesado sobre la decisión).
- Derecho a presentar una reclamación ante una autoridad de control (si el Interesado considera que el tratamiento de sus datos personales infringe la legislación que le resulte aplicable).

15. Derecho de los Interesados a oponerse al tratamiento de datos personales con fines de marketing directo

En casos en los que Lombard Odier trate datos personales de Interesados con fines de marketing directo, el Interesado tiene derecho, con supeditación a la Normativa legal aplicable pertinente, a oponerse en cualquier momento a dicho tratamiento, que incluye la elaboración de perfiles relacionada con dicha mercadotecnia directa.

La oposición pertinente deberá dirigirse al Delegado de Protección de Datos del Grupo Lombard Odier:

Bank Lombard Odier & Co Ltd
Group Data Protection Officer

11, Rue de la Corratierie
1204 Ginebra

Suiza

Correo electrónico: group-dataprotection@lombardodier.com

16. Cambios periódicos de esta Información Importante

Lombard Odier podrá cambiar los contenidos de esta Información Importante periódicamente y a su sola discreción, especialmente si se producen cambios en la regulación sobre el tratamiento de datos personales o si el tratamiento de datos personales de Lombard Odier quedara sujeto a modificaciones.

Última modificación: 1 de diciembre de 2020